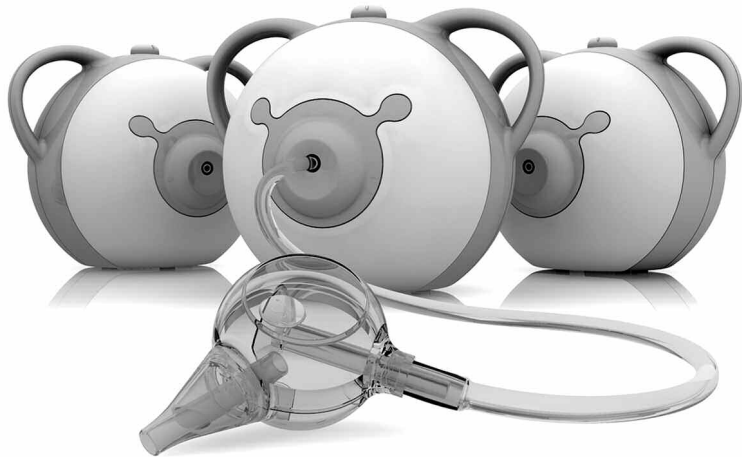


nosiboo^{*}pro[®]

electric nasal aspirator

JP 取扱説明書

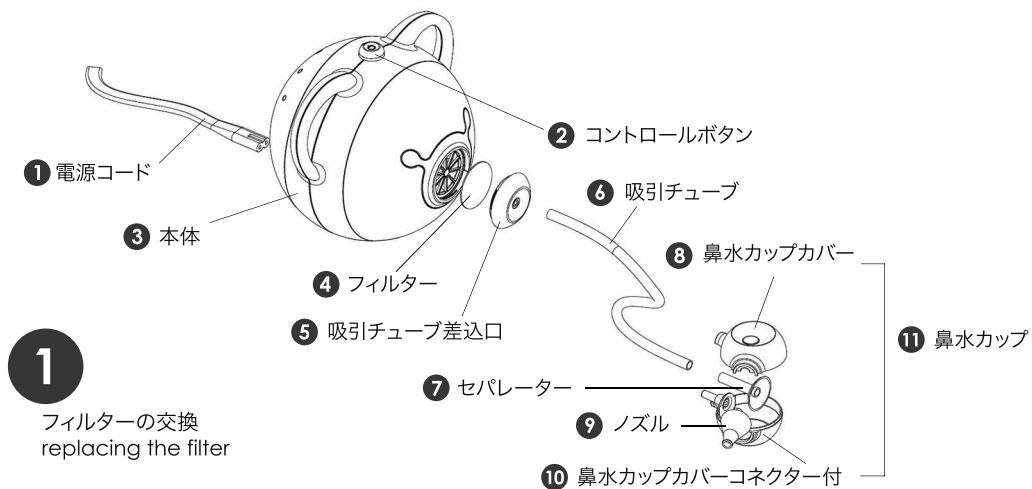
EN USER MANUAL



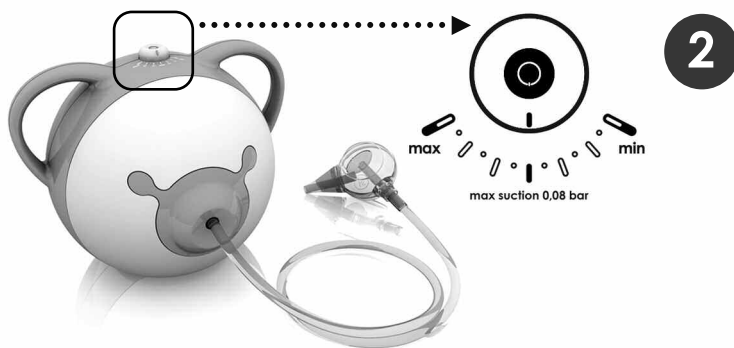
GERMAN
DESIGN
AWARD
SPECIAL
2016



reddot award 2014
winner



- EN** 1. Power cord 2. On/Off control button 3. Assembled housing 4. Air mesh 5. Housing-side connecting unit 6. Tube 7. Collared tube 8. Colibri housing 9. Nose tip 10. Colibri housing with connection 11. Colibri head



吸引力を調整してください。
adjusting the suction power

取扱説明書

もくじ

商品の構成

はしがき

警告および安全マーク

重要な安全上の注意事項

1. 使用目的

2. 製品の紹介

3. 初めて操作

4. 使用方法

5. 故障かなと思ったら

6. メンテナンスと保管

7. 洗浄について

8. 電磁干渉に関する重要な情報

9. 環境

10. 製品仕様

11. アクセサリー・スペアパーツ

5 電動鼻水吸引器 NOSIBOO PRO
5 は、非滅菌医療機器です。

5
6 本体及び鼻水カップの保護フ
7 イルムに損傷がない場合のみ、返
8 品を受け付けます。

JP

適用法: 指令2011/83 / EU§16 (e) オーストリア共和国の欧州議会および欧州委員会: AGG: §18 (1) 5、ハンガリー: 45/2014。 (II. 26.)
政府令 §29 (1) (e)。

製品の構成

* 鼻水カップとノズル * 電源コード * 取扱説明書 * 本体 * 吸引チューブ * ノズル (スペア)

お使いになる前に

ごあいさつ

この度は、本製品をお買い上げいただきまして誠にありがとうございます。本書は、品質保証書を兼ねています。大切に保管してください。
安全に正しくお使いいただくために、ご使用前に取扱説明書をよくお読みください。また、本書を大切に保管してください。



ご使用前に本書をよくお読みください。

安全上のご注意

誤った取扱いをしたときに生じる危害や損害の程度を、次の表示で説明しています。

説明



* BF装着部（感電に対する保護の程度を表します。）

REF

* 参照（注文番号）



* 警告！



* クラスII機器（二重絶縁や補強絶縁による追加保護手段を備えた機器です。）

SN

* 製造番号



* 製造所と所在地



* 必ず乾燥させてください！



* 取扱説明書をご確認ください。

IP21

* 下部より12.5 mmを超える固形物や垂直に落下する水滴から保護されています。



* 家庭での使用の



* 有害廃棄物

重要な安全に関する注意事項



警告：誤った取扱いをすると、死亡、または重傷を負う可能性がある内容を示します。

一般的な使用に関する安全上の注意

- * 本体は、鼻腔内の粘液を除去するためのものです。他の目的には使用しないでください。
- * バスルームやその他の湿気の多い環境で本体を使用しないでください。
- * 液体または固体が本体の中に侵入した場合、直ちに本体の使用を中止してください。お買い上げいただいた販売店または製造販売元にお問合せください。
- * 本体は、必ず大人の方が操作を行ってください。
- * 安定した平らな場所に本体を置いてご使用ください。
- * 長時間使用すると、本体裏側（排気側）が高温になる場合がございます。本体は、乳幼児から離して手の届かない位置でご使用及び保管してください。動作中は常にお子さまに対して本体を正面（吸引チューブ差込口側）に向けてご使用ください。
- * 使用中にノズルを鼻腔に入れたままお子さまを仰向けに寝かせたり、反対側の鼻の穴を塞いで吸引しないでください！
- * 本体を乳幼児の手の届くところに、置かないでください。
- * 大きなペット（犬や猫など）の近くに本体を置かないでください！
- * 電源コードと吸引チューブをお子さまの首に巻き付けしないでください。
- * 本体は、手術室など酸素濃度が高い環境ではご使用できません。
- * 安全のために、本体は15分後に自動的にオフになります。自動電源オフ後、再度電源スイッチを押せば、本体の電源を起動させることができます。但し、長時間使用した後に本体が高温状態となっている場合、冷却時間として約50分の間、起動することはできませんのでご了承ください。詳細については、本書の第4項をお読みください。
- * 本体をご使用する前に、すべての部品が適切に取り付けられていることを確認してください！
- * ご使用前に、セパレーターを鼻水カップに挿入していることを再度ご確認ください。
- * 本体にフィルターを必ず装着してご使用ください。
- * 5 ml以上の水や生理食塩水を吸引しないでください。溶液が吸引チューブに入り本体に侵入した場合、故障する可能性があります。
- * 鼻水カップの接続部を下向きにしてご使用ください。
- * 粘液または生理食塩水がチューブに侵入した場合は本体の使用を中止してください。その場合、本体の主電源を抜き、鼻水カップと吸引チューブをきれいに洗浄して乾燥させてください。フィルターを確認し、濡れているまたは、詰まっている場合は直ちに交換してください。

- * 本体、吸引チューブ、鼻水カップが損傷したり割れたりしていないことを確認してください。破損していることがわかった場合は、直ちに使用を中止し、損傷した部品を交換してください。部品の詳細は、本書内にある「アクセサリ、スペアパーツ」のセクションをご参照ください。
- * 本製品のご使用後にお子さまの鼻に発疹または赤みが現れた場合は、直ちに使用を中止し、かかりつけの医師にご相談ください。
- * Nosiboo Pro専用の吸引チューブと鼻水カップのみをご使用ください。
- * 専用の吸引チューブと鼻水カップ以外のものを本体に取り付けしないでください。

電源に関する安全上の注意

- * 電源コードを破損するようなことはしないこと。破損したコードは火災・感電・故障の原因となる可能性があるため、キズ付けたり、加工したり、無理にねじったり、引っ張ったり、束ねたり、重いものを載せたりしないでください。
- * 電源コードは、絶縁体に損傷を与える可能性があるため、熱器具（暖炉、ヒーター、コンロなど）に近づけないでください。
- * 吸引チューブと鼻水カップを必ず乾燥させてからご使用してください。
- * 本体の取付けネジを取り外さないでください。他の目的のために本体を改造しないでください。
- * 誤使用により本体または電源コードに破損または亀裂がある場合、直ちに使用を中止してください。
- * 予期しない障害や誤動作が発生した場合は、直ちに本体の電源を切り、主電源からプラグを抜いて電源を切ってください。

本体の使用に関する安全上の注意

- * 使用後は常に鼻水カップを洗浄してください。
- * 取り外した鼻水カップは、乳幼児の手の届くところに放置しないでください。

一般的な注意事項

- * 本書内にある「電磁干渉の低減に関する重要な情報」のセクションの指示をよく読み、必ずご確認ください。
- * 本体または本体の部品を廃棄する場合は、本書内にある「環境」のセクションの指示を読み、ご確認ください。

1. 使用目的

Nosiboo Pro 鼻吸引器は、お子さまの鼻腔内の分泌物、粘液（鼻水）の吸引に使用する吸引器です。

Nosiboo Pro は、この使用目的の為に必要な吸引圧と排気流量で特別に設計されています。鼻水カップは、粘液が本体に侵入するのを防ぐ特許取得済みの設計構造です

主な使用目的：

- * 幼児の鼻呼吸を確保するため

適用対象（患者）：

- * 主に鼻をかむことによって鼻粘液を取り除くことができない、通常6歳未満の新生児、乳幼児、幼児、小児が対象です。

* 鼻水で鼻が詰まっている状態

禁忌・禁止：

- * 血友病がある場合
- * 鼻の粘膜が腫れている、傷や炎症、出血などが見られる場合
- * 抗凝固薬（血液をサラサラにする薬）を服用中の場合
- * 先天性奇形の場合（口蓋裂や生まれつき鼻腔閉鎖、または鼻腔が狭くなっている場合）

推奨される使用者：

- * 年齢：18歳以上の大人
- * 性別：該当なし（男性または女性）
- * 知識：年齢に応じた一般的な知識を要する方
- * 教育：本体を使用するための特別な研修や知識は必要ありません。
- * 重要：パッケージに含まれている取扱説明書をよく読み理解すること。

2. 製品の紹介

図1 – Nosiboo Pro 鼻吸引器

3. 初めての操作

鼻水カップの組み立て方

1. 鼻水カップの部品を洗浄して、完全に乾燥させてから組み立ててください。
（本書内にある「洗浄」および「メンテナンスと保管」のセクションをご参照ください）。
2. 鼻水カップカバーコネクター付にセパレーターを装着します。
3. 反対側の鼻水カップカバーを正しい位置に装着します。
4. ノズルを鼻水カップに装着します。
5. 吸引チューブを鼻水カップに取り付けます。

本体の組み立て方

6. 吸引チューブ差込口裏側のフィルターが所定の位置にあることを確認します。
7. 吸引チューブを本体に取り付けます。
8. 電源コードを本体の背面下部のプラグに接続したあと、コンセントに接続します。

本体を使用する準備が完了です。

4. 使用説明書

ご使用前に、電源コードのプラグがコンセントから簡単に引き出せる位置に本体を置いてください。電源ボタンを押すと、本体の電源がオンとなり吸引が作動します。もう一度押すとオフとなり吸引が停止します。（本体が完全に作動するには電源ボタンを押してから2〜3秒かかります）。図2のように、電源ボタンのダイヤルを回しながら指先でお子さまに合った吸引力を確かめながら調整します。

図2 – 吸引力の調整

吸引力の最小値 (min) は新生児、最小値 (min) と最大値(max)の間は、乳幼児、最大値 (max) は幼児・小児に適しています。
適正な吸引力は、お子さまの鼻水の状態、鼻詰まりの程度、および体系によって変わります。サラサラな鼻水の場合は、低い吸引力の設定でご利用ください。ネバネバした鼻水の場合は、通常よりも高い吸引力の設定でご利用ください。

本製品は、大人の方のみが操作できます。お子さまには、絶対に操作させないでください。

吸引中は、お子さまが動いてしまわないようにしっかりと押さえてください。

1. お子さまを膝の上に座らせ、お子様の片手を大人の方の脇で押さえ、お子さまのもう片方の手をやさしく押さえてく吸引してください。
2. お子様の頭が足と足の間にくるように寝かせ、お子さまの両手を大人の方の足の下に入れてください。お子さまの頭が動かないように両足でかくく押さえてください。頭を固定しながら吸引してください。
3. お子様用の椅子に座わらせて吸引する場合は、大人2人でお子さまの頭と両手を押さえて吸引してください。



吸引中にお子さまを仰向けにしたり、もう片方の鼻の穴を塞がないでください。

本体の背面の排気口を塞がないでください。

警告！本体の排気口から熱風が出ることがあります。

本体が完全にオフになり、冷却フェーズ（電源ボタンを押して2〜3秒）が終了したら、本体から電源プラグを抜いてください。

鼻水カップは、使用毎に必ず洗浄し、完全に乾燥させてください。乾燥させたノズルをお子さまの鼻に挿入し、電源ボタンを押して本体の電源を入れます。（本体は、前回使用された設定で動作します）。

図3 -鼻水カップの正しい位置

ノズルを鼻に挿入します。ノズル先端は、わずかにお子さまの鼻の下方外側に向かせてください。鼻水カップをゆっくり動かして鼻水のある場所を探るようにして吸引してください。この方法を使用すると、鼻腔内の上顎洞につながる開口部に到達でき、鼻甲介の粘膜や鼻中隔の毛細血管を傷つけにくくなります。

使用中は、鼻水カップと吸引チューブの接続部を下向きにして吸引してください。

特許取得済みの鼻水カップは、最大5 mlの液体を収容でき、鼻水が吸引チューブへの侵入を防ぎます。

乾燥しているまたは、非常に粘度の高い鼻水は、生理食塩水で鼻洗浄することやわらかくなり、吸引しやすくなります。しかし、液体が吸引チューブに入った場合、本体に損傷を与える可能性があるため、一度に5ml以上吸引しないでください。

鼻洗浄をした後は、数分まち、乾燥した鼻水がやわらかくなってから吸引してください。

医師などに処方された点鼻薬やその他の医薬品は、吸引を使用する必要があります！

1回の吸引は10秒以内で、数回に分けて吸引してください。

吸引を中断する場合は、本体の電源を切ります。モーターが完全にシャットダウンした後（電源をオフにして3〜4秒後）、再起動できます。本体は15分間連続して使用すると自動的にオフになりますが、再起動できます。過剰に使用した場合、本体が熱くなるため一定の温度を超えると自動安全装置が働き、一時的にご使用できなくなります。安全上の冷却時間として約50分間ご利用できませんので、ご了承ください。約50分後に再度ご使用いただけます。

Nosiboo Pro 鼻吸引器は1日に数回使用できます。鼻の気道を確保し、お子さまの呼吸を安定させることで快適に睡眠することができます。

ご使用後は、毎回本体の電源をお切りください。

電源を切った後、モーターは、冷却の為に数秒間作動していますが、問題ございません。

完全にシャットダウンするまで、本体から電源プラグを抜かないでください。

使用中は、本体の背面にある排気口を塞がないでください。

本体が完全にシャットダウンし、冷却フェーズが終了したら、本体から電源プラグを外してください。

吸引力の目安：

- * 電源ボタンのダイヤルを回すことで、最小値 (min) - 中-最大値(max)の吸引力を調整することができます。
目安として、
最小値 (min)：新生児
中 (最小値 (min) と最大値(max)の中間)：乳幼児
最大値 (max)：幼児・小児
に適しています。
- * 適正な吸引力は、お子さまの鼻水の状態、鼻詰まりの程度、および体系によって変わります。サラサラな鼻水の場合は、低い吸引力の設定でご使用ください。ネバネバした鼻水の場合は、通常よりも高い吸引力の設定での吸引をお勧めします。

5. 故障かなと思ったら

故障かなと思ったら、修理を依頼される前にお読みください。主な問題の対処方法を記載しています。次のトラブルシューティングガイドでは、問題とその対処方法を確認することができます。これらの対処方法でも問題が解決しない場合、故障管理ガイドをご確認ください。

トラブルシューティングガイド

現象	原因	対処方法
吸引できない。(本体が作動しない。)	電源プラグが正しく接続されていない。	電源コードを本体に接続して から、プラグをコンセントに接続してください。
吸引できない。(本体が作動しない。)	過度に使用した為、安全上の理由により本体は自動電源オフの状態になっている。	お子さまの健康上、これ以上の吸引はしばらくお控えください。本体は、約50分後に再度ご使用できます。
本体は作動するが、吸引力が弱い	鼻水カップが詰まっている、または、正しく組付け、装着されていない。	鼻水カップ・ノズルを分解してきれいに洗浄してください。完全に乾燥後、取扱説明書をよく読み正しく組み立ててください。
本体は作動するが、吸引力が弱い	フィルターが古くなっている。	取扱説明書内の「メンテナンスと保管」セクションを確認後、フィルターを交換してください。
液体または粘液が吸引チューブに侵入した。	鼻水カップが正しい向きで使用されていない。吸引チューブの接続部を下向きで使用されていない。	本体の電源を切り、ノズルと鼻水カップと吸引チューブをきれいに洗浄して乾燥させてください。フィルターを確認し、必要に応じて交換してください。
液体または粘液が吸引チューブに侵入した。	過剰な水、生理食塩水を吸引した。	生理食塩水の量を5 ml未満に減らしてください。本体の電源を切り、ノズル、鼻水カップ、吸引チューブを乾燥させてください。フィルターを確認し、必要に応じて交換してください。

JP

トラブルシューティングガイドの手順を実行しても本体が正常に機能しない場合は、故障管理ガイドをご確認ください。

故障管理ガイド

有効保証期間は、『お買い上げ後1年』です。取扱説明書、本体銘板などの注意に正常な使用のもとで、保証期間内に万一故障した場合は、無償対応いたします。保証期間内に故障して無償対応を依頼される場合は、お客様のご氏名、ご住所、電話番号をご記名のうえ、レシートなどのご購入記録を添えてご購入いただきました販売店または、製造販売元にお問合せください。

トラブルシューティング

詳細説明

保証範囲

外観検査

本体の底面にあるラベルシールの破れや異常はありませんか。

本体裏側のラベルシールの損傷があった場合は、本体のハウジングが開いている可能性があります。

ご使用上で取扱いの過誤により発生した故障は、保証対象となりません。

本体の損傷、凹み、歪み、固定ネジの損傷、その周辺の破損または、その他の異常はありませんか。

本体ハウジングの損傷があった場合は、本体ハウジングが開いている可能性があります。

ご使用上で取扱いの過誤により発生した故障は、保証対象となりません。

フィルターまたは、その周囲は汚れていませんか。フィルター裏側の開口部の損傷、異物が本体内部に侵入した痕跡はありませんか。

フィルターの汚れがあった場合は、本体内部に異物が侵入した可能性があります。

ご使用上で取扱いの過誤により発生した故障は、保証対象となりません。

吸引チューブ内の詰まり、汚れはありませんか。

吸引チューブ内に詰まり、汚れがある場合は、異物が本体内部に侵入している可能性があります。

ご使用上で取扱いの過誤により発生した故障は、保証対象となりません。

自主点検

本体を操作する前に、本体側の電源プラグが正しく接続されていますか。

外部からの要因により、本体の鼻水カップとの接続部が破損した場合は、過誤により発生した事象の為、製品保証の対象外となります。直ちに使用を中止してください。

ご使用上で取扱いの過誤により発生した故障は、保証対象となりません。

電源ボタンに破損や異常はありませんか。

外部からの衝撃により本体の電源ボタンが破損した場合は、過誤により発生した事象の為、製品保証の対象外となります。直ちに使用を中止してください。

ご使用上で取扱いの過誤により発生した故障は、保証対象となりません。

本体の起動

本体の電源を入れるには、電源コードを接続する必要があります。

上記を確認しても外部からの衝撃または何らかの要因によって本体が作動しない場合は、電源コードを交換してください。ただし、過誤により発生した事象の為、製品保証の対象外となります。

ご使用上で取扱いの過誤により発生した故障は、保証対象となりません。

本体の電源を入れることはできるが、本体に異常が発生する。

本体の操作中に急に吸引力の低下した、発煙した、異臭がする、異音が生ずる、吸引力の調整ができない、15分間継続使用後に自動電源がオフにならない、などの「異常な」現象が発生した場合。

本体操作中に異常な現象が発生した場合は、直ちに使用を中止し、お買い上げの販売店または製造販売元にお問合せください。本体に物理的損傷や故障等がない場合でも、保証の対象となります。

保証範囲

Nosiboo Pro の製造販売元は、本書のトラブルシューティングガイドおよび故障管理ガイドのセクションの内容に基づいて、お客様からの苦情を迅速に対応する義務があります。これらの処理は、製造販売元が、お客様からの保証書に記載された、不具合内容、日付、本体の製造・ロット番号を確認し、文書記録としてすべて保管する義務があります。

製品に関するお問合せ先

株式会社ジェイ・シー・ティ
〒731-0138
広島県広島市安佐南区祇園1丁目28番7号
TEL:082-962-1701 / FAX:082-850-3235

www.nosiboo.jp

6. メンテナンスと保管

JP

本体が完全に停止した後に、電源コードを主電源および本体から取り外してください。本体から鼻水カップと吸引チューブを取り外してください。本体側の吸引チューブ差込口部の裏側にはあるフィルターにより、固形物やほこりなどの本体への侵入を防ぎます。吸引効率が低下した場合は、フィルターを必ず確認してください。フィルターが汚れていた、または詰まっていた場合は、新しいものと交換してください。（スベア部品は、アクセサリ、スベアパーツ」のセクションにあります。）

図1 -フィルターの交換

乾いた柔らかい布で本体の汚れをやさしくふき取ります。その際に、液体、洗剤や化学薬品は使用しないでください。高温多湿を避け、キャビネットなどの密閉された清潔な場所に保管してください。複数のお子さまに使用される場合は、別々の鼻水カップを使用し、それぞれの鼻水カップ別々に保管してください。熱器具の近くには絶対に保管しないでください。

7. 洗浄

1. 吸引チューブとノズルを取り外し、鼻水カップを分解します。
2. セバレータ、ノズル、および鼻水カップをぬるま湯と中性洗剤できれいに洗浄し、乾燥させます。

図4 -鼻水カップの洗浄

3. 乾いた柔らかい布で本体ハウジングを清掃します。液体、洗剤、化学薬品は使用しないでください。
4. 必要に応じてやわらかい布で吸引チューブを拭きます。チューブを洗う必要はありません。

8. 電磁干渉に関する重要な情報

一般的に家庭の無線ネットワーク機器、携帯電話、および無線電話などは、機器間で電磁干渉が発生することにより、医療機器の動作に影響を与え、操作に有害な干渉を引き起こす可能性があります、本体に致命的な問題が生じる場合があります。

上記の理由により、医療機器は他の機器に干渉してはなりません。

電磁干渉に関する安全規格は、医療機器の保護レベルと、想定される電磁放出の最大値で定義されており、電磁適合性を保証するために、Nosiboo Proはその安全規格に必要な要件を全て満たしています。

電動鼻水吸引器Nosiboo Proは、EN 60601-1-2：2007に準拠していますが、念のため、以下の手順で使用する必要があります

- * 携帯電話や無線電話などの電磁放射を発する機器の近くで本体を使用しないでください。
本体が誤動作し、致命的な問題を引き起こす可能性があります。
- * 本体と電磁放射を発する他の機器とは、5 m以上は離してください。
5m以上離して使用できない場合は、事前に適切な動作確認してからご使用ください。

9. 環境

本体は、電子製品です。電子製品は、有害廃棄物となるため、本体を家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。
本体を廃棄する場合、お住まいの自治体によって方法が異なりますので、各自治体の処分方法に従って廃棄してください。



ノズル・鼻水カップ・吸引チューブは環境に深刻なリスクを与えないため、家庭ごみとして廃棄できます。

10. 製品仕様

モーター性能：200-370 VA
最大吸引圧：-8kpa±15%
排気流量：35 L/ min ±15%
入力電源：100 V、50-60 Hz
防水性：IP21
電撃に対する保護の形式：クラスII機器
電撃に対する保護の程度：BF形装着部
適用部位：本体のハウジングに緩みなきこと。
作動頻度：長時間の連続操作不可
操作可能時間：13分 自動電源OFF/ 約 45分間 操作不可
連続使用時間：13分以下
本体動作自動停止温度：95℃

本体表面の平均温度：1分間連続使用時、30-35℃
雑音量：55～62 dB
使用・保管環境温度：-10～40℃
使用・保管環境湿度：≤75%RH（露結なきこと）
本体（電気部品）の耐用年数：3年【自己認証による】
鼻水カップの耐用期間：約3ヶ月【自己認証による】
鼻腔へ挿入するノズル先端の直径：5.6 mm
鼻腔へ挿入するノズル端の長さ：32mm以下
本体重量：972 g
本体寸法：幅200 X奥行175 X高さ155 (mm)
化粧箱寸法：幅189 x 奥行189 x高さ190 mm

11. アクセサリー、スペアパーツ

部品購入をご希望方は、製造販売元にお問合せください。
株式会社ジェイ・シー・ティ
〒731-0138
広島県広島市安佐南区祇園1丁目28番7号
TEL:082-962-1701 / FAX:082-850-3235
aidee@jct-inc.jp

写真

ご注文番号

ご購入者のご氏名



AC-05-03 * グリーン

鼻水カップ



AC-03-03 * グリーン

吸引チューブ



AC-04-01

フィルター



NO-01-022-A6-0WEA2

電源コード



CO-01-03 * グリーン

鼻水カップ + セパレーター



AC-06-01 * ブルー
AC-06-02 * ピンク
AC-06-03 * グリーン

接続ユニット

JP

保証書

取扱説明書、本体銘板などの注意に正常な使用・目的のもとで、保証期間内に万一故障した場合は、無償対応いたします。保証期間内に故障して無償対応をご依頼される場合は、お客様のご氏名、ご住所、電話番号、理由をご明記の上、レシートなどのご購入記録を添えてご購入いただきました販売店または製造販売元にお問合せください。保証期間内でも次の場合は、有償対応となります。

1. 本書のご提示がない場合。2. 本書にお買い上げ年月日、お買い上げの販売名の記入がない場合。3. 不当な修理や改造、分解による故障、損傷。4. 誤ったご使用あるいはお取扱いによる故障、損傷。5. お買い上げ後の落下による故障、損傷。6. 地震、火災、雷、風水害その他天災地変などによる故障、損傷。7. 付属品の消耗による交換。製品の保証は、日本国内においてのみ有効です。保証期間は、ご購入日から12か月間有効です。保証書は、再発行いたしませんので、紛失しないように大切に保管してください。

修理依頼	修理受付
お買い上げ店と住所：	受領日：
故障品本体の製造番号： (本体の底部、ラベルに記載されています)	修理部品名：
ご購入日：	新製造番号：
故障の内容：	返却日：
故障した日付：	修理業者の副署と捺印：
製造販売元の副署： (日付、署名、印章)	交換部品の保証期間は12 か月です

修理依頼	修理受付
お買い上げ店と住所：	受領日：
故障品本体の製造番号： (本体の底部、ラベルに記載されています)	修理部品名：
ご購入日：	新製造番号：
故障の内容：	返却日：
故障した日付：	修理業者の副署と捺印：
製造販売元の副署： (日付、署名、印章)	交換部品の保証期間は12 か月です

この明示的保証は、消費者の黙示的保証には影響しません。

Nosiboo Proは指定管理医療機器です。本体に損傷がなく、ノズル・鼻水カップの保護フィルムの損傷がない場合にのみ、返品を受け付けます。衛生上の理由により、パッケージが開封されている場合は本品を交換することはできません。あらかじめご了承ください。適用法：指令2011/83 / EU§16 (e) 欧州議会および欧州委員会、オーストリア共和国：FAGG：§18 (1) 5、ハンガリー：45/2014。 (II。26.) 政府令29 (1) (e)。

製造所 Attract Kft. ハンガ、H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 Tel: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8 am – 4 pm)
E-mail: customerservice@nosiboo.com

USER MANUAL

Table of contents

Package contents	15
Foreword	15
Warning and safety signs	15
Important safety instructions	16
1. Intended use	17
2. Product introduction	18
3. First-time operation	18
4. Instructions for use	18
5. Troubleshooting malfunctions	20
6. Maintenance and storage	23
7. Cleaning	23
8. Important information about reducing the electromagnetic interferences	24
9. Environment	24
10. Specifications	24
11. Accessories, spare parts	24

**NOSIBOO PRO IS A HYGIENIC,
NON-STERILE MEDICAL DEVICE**

**You may only exercise your
right of withdrawal if the
device is undamaged and
the protective foil on the
Colibri head and the device
are intact.**

EN

Guiding and applicable legislation: Directive 2011/83/EU § 16 (e) of the European Parliament and of the Commission, Austrian Republic: FAGG: § 18 (1) 5, Hungary: 45/2014. (II. 26.) Government decree § 29 (1) (e).

Package contents

* Foil-wrapped Colibri head with nose tip * Power cord * User manual * Foil-wrapped main electric device * Tube
* Spare nose tip

Foreword

Dear customer,

Congratulations on buying our PTPA, Red Dot Design and German Design awarded Nosiboo Pro nasal aspirator!

Please read this user manual carefully so that you'll be able to use the nasal aspirator for years and can prevent illnesses for a long time.



Please read the User manual carefully before using the device!

Warning and safety signs

You may see the following signs in the User manual or on the label of the device:

Explanation



* Type BF applied parts
(increased protection against
electric shock)

REF

* Reference (order number)



* Warning!



* Class II device (double insulation)

SN

* Serial number



* Name and address of the
manufacturer



* Keep dry!



* Read the User manual!

IP21

* Protected against solid objects
over 12.5 mm and vertically falling drops
of water.



* For home use



* Hazardous waste

Important safety instructions



Warning: If possible hazardous situations below are not avoided, user injury or even a fatal accident may occur.

Safety instructions regarding general use

- * The device can be used exclusively for removing the nasal mucus from a child's nose. It cannot be used for any other purpose!
- * It is **FORBIDDEN** to use the device in the bathroom or any other humid or wet environment!
- * Stop using the device if liquid or solid has been drawn into the housing. Contact the local distributor or the qualified service centre.
- * The device should only be used by adults.
- * While in use, the device should be in a stable position, standing on a flat surface.
- * High temperature in the backside of the product during operation, there is possibility to be scald for baby. Always face the product forwards during operation.
- * Do not lay the child on their back and do not block the free nasal opening while using the device!
- * Do not leave the device unattended near children or people with reduced physical or mental abilities!
- * Do not leave the device unattended near large pets (dog, cat) that can knock it over!
- * The power cord can easily wind round the child's neck!
- * The device cannot be used in oxygen-rich environments (in clinical circumstances)!
- * To prevent overuse and for the safety of your child, the device switches off automatically after 15 minutes. After the forced switch-off, the device can be turned on again. In case of overheating, the electronics will prevent re-use for approx. 50 minutes. For more information please read Chapter 4 of this User manual.
- * Make sure that all units are appropriately attached before using the device!
- * Before use, double-check if you have inserted the (dry) collared tube into the Colibri head.
- * Do not use the device without the air mesh.
- * Do not use more than 5 ml saline solution because if the solution gets into the tube, it can cause damage to the device.
- * The connection point of the Colibri head should point downwards while in use.
- * Stop using the device if mucus or saline solution has been drawn into the tube, disconnect it from the mains, then empty the Colibri head, clean and dry the Colibri head and the tube, check the air mesh and replace it if it is wet or clogged.
- * Make sure that the housing, the tube and the Colibri head are not damaged or cracked! Do not use the device if you see that it is damaged! Replace the damaged part! (List of spare parts can be found in section "Accessories, spare parts".)

- If rashes or redness appear on the nose of the child after using the device, stop using the device and consult a physician.
- Use the device exclusively with the tube and Colibri head supplied by the manufacturer!
- Do not attach the Colibri head to any other devices.

Safety instructions regarding connecting the device to the mains

- Protect the power cord against damage! Do not break it, do not place heavy items on it because a damaged cord may cause electric shock.
- Keep the power cord away from heat (e.g. furnace, heater and convector) because it can cause damage to the isolation.
- Only use the device if the tube and the Colibri head are dry.
- Do not remove the mounting screws of the housing. Do not reconstruct the device for other purposes.
- The use of the device is forbidden if there is a breakage or crack on the housing or on the power cord due to misuse.
- In case of unexpected failure or malfunction, immediately switch off the device and interrupt the power supply by unplugging it from the mains.

Safety instructions regarding the next use of the device

- Always disinfect the Colibri head after use!
- Do not leave the parts of the dismantled Colibri head within reach of children because they may swallow these.

General precautions

- Read and follow the instructions of the "Important information about reducing the electromagnetic interferences" section!
- Read and follow the instructions of the "Environment" section if you would like to dispose of the device or any part of it.

1. Intended use

The Nosiboo Pro nasal aspirator was designed to remove the nasal mucus from the child's nose.

The vacuum and airflow needed for the aspiration is created by an aspirating device designed specifically for this purpose. The Colibri head, which is inserted into the nose, is connected to this device via a tube. The Colibri head has a patented design that prevents the mucus from entering the device.

Intended purpose:

- to ensure nasal breathing to infants

When to use the nasal aspirator:

- children, infants, and babies who are (typically under the age of 6) unable to remove the nasal mucus by blowing their noses
- to eliminate clogging of the nose

Conditions in which the device cannot be used (contraindication):

- haemophilia
- if the blood vessels of the nasal septum's mucous membrane widen – in case of frequent nosebleed
- while taking blood-thinning medicines
- in case of congenital malformations (e.g. cleft palate).

Suggested user:

- Age: adult over 18
- Sex: not applicable (man or woman)
- Knowledge: should have general knowledge according to their age
- Education: min. primary school education, no need for special knowledge to use the device.
- Important: knowledge of the User manual included in the package.

2. Product introduction

Figure 1 – Nosiboo Pro nasal aspirator

3. First-time operation

Assembling the Colibri head

1. Clean and dry the parts of the Colibri head (see sections "Cleaning" and "Maintenance and storage").
2. Insert the collared tube into the nozzle housing that is supplied with a connection.
3. Place the nozzle member that has no connection in the right position.
4. Push the nose tip into the assembled Colibri head.
5. Attach one end of the tube to the Colibri head.

Attaching the device

6. Make sure the air mesh behind the connecting unit is in place.
7. Attach the free end of the tube to the device housing.
8. Attach one end of the 100 V mains cord to the plug on the lower part of the device housing, then the other end to the socket.

The device is ready for use.

4. Instructions for use

Before use, the device should be placed in a way that the plug of the power cord can be easily pulled out from the socket! You can turn the device on or off by pushing the button (the unit needs 2-3 second to fully operate). Control the intensity of the suction by turning the button. Before turning on the device, find the right airflow rate fit for your child's age based on Figure 2 - Adjusting the suction power.

Figure 2 – Adjusting the suction power

The minimum value of the scale is suitable for new-borns, the middle value for babies and the maximum value for small children and for pre-schoolers. The effectiveness of the device is highly influenced by the thickness of the mucus, the extent of the disease and the unique anatomy of the child. If the mucus is thin, you can use the device at a lower setting, if it is thick, you can use the device at a higher setting than usually.

The device can be operated exclusively by adults. Do not give the device ready for use to the child!

Hold the child in a stable position while using the device. Sit your child onto your lap and hold them or sit them into a straight position supporting their back with a pillow. You may also sit them into a resting chair with a tilted back.



Do not lay your child on their back and do not block the free nasal opening!
Make sure that the vents at the back of the device are free!
Warning! Hot air may exit the device through the vents!
Unplug the device after it has completely shut off and the cooling phase is over!

Insert the previously disinfected and dried nose tip into the child's nose, and then turn on the device by pushing the control button (the device operates at the setting used last time).

Figure 3 – Correct positioning of the Colibri head

Push the tip of the Colibri head into the nose. The tip should point slightly downwards and outwards towards the eyeball. In this position, you can gently move the Colibri head. With this method you can reach the opening leading to the maxillary sinus and you will not hurt the mucous membrane of the nasal concha or the capillaries of the nasal septum.

The connection of the flexible tube should point downwards while in use.

The patented design of the Colibri head can hold up to 5 ml thin liquid and prevents the mucus from entering the flexible tube.

Dry and very thick mucus can be dissolved by saline solutions. Do not use more than 5 ml of these at a time because if liquid gets into the tube it can damage the device!

After using the solution, wait a few minutes, remove the mucus running out with a tissue. Only after this should the nasal aspirator be used.

Nose-drops and other medicinal products suggested by physicians should be used after the aspiration!

The suggested length of the aspiration is 10 seconds/nasal opening.

If you have to interrupt the aspiration, switch off the device. After the motor completely shuts down (3-4 seconds after switching off), you can restart it. The device switches off after 15 minutes of continuous use, but it can be restarted. In case of overuse or if not providing enough ventilation causes thermal overheating, the thermal switch turns off the device and will prevent re-use for approx. 50 minutes for safety reasons.

The Nosiboo Pro nasal aspirator can be used several times a day. It is recommended to clear the airways before sleeping time and feeding to ensure the peaceful breathing of the child.

Always switch off the device after use with the control button.

The motor will operate for a while to cool down after you have switched off the device.

Do not unplug the device from the mains until it completely shuts down!

Do not cover the vents on the back of the device while in use!

Unplug the device after it has completely shut off and the cooling phase is over.

Recommended suction power:

- * *Min - Mid - Max. Use the lower values of the range in case of infants and the upper values in case of 4-year-old or older children.*
- * *The suction efficiency is highly influenced by the thickness of the mucus and the extent of illness.*

5. Troubleshooting malfunctions

If you suspect malfunctioning of the Nosiboo Pro device, please read the next two chapters. As the first step, the *Troubleshooting guide* provides suggestions for resolving concrete problems. In the chart, you can find the problems and the troubleshooting suggestions. If these suggestions do not solve the problem, the *Malfunction management guide* helps you/your merchant/distributor in localizing the malfunction as soon as possible. Please study these chapters in detail in case of a malfunction.

Troubleshooting guide

Malfunction	Reason	Recommendation
The device cannot be switched on.	The plug is not connected.	Connect the power cord to the device then to the 100 V socket.
The device cannot be switched on.	The device switched off due to overuse for security reasons.	For the sake of your child's health, stop using the nasal aspirator. The device can be used again in appr. 50 minutes.
The suction intensity decreased.	The Colibri head got blocked or was incorrectly assembled.	Take it apart and clean it. After drying it, assemble it based on the User manual.
The suction intensity decreased.	The air mesh wore out.	Replace the air mesh based on the User manual's "Maintenance and storage" section.
Liquid or mucus got into the tube.	The Colibri head was not held in the correct position. The connection point of the tube did not point downwards.	Switch off the device and clean and dry the Colibri head and the tube. Check the air mesh and replace it if necessary.
Liquid or mucus got into the tube.	Too much saline solution was used.	Reduce the volume of the saline solution to less than 5 ml. Switch off the device and clean it, then dry the Colibri head and the tube. Check the air mesh and replace it if necessary.

EN

If the device does not work properly in spite of performing the instructions of the troubleshooting guide, check the *Malfunction management guide* with the distributor/merchant.

Malfunction management guide

The guarantee is valid for 12 months after the purchase date. It will be only validated if the device was used according to its intended purpose and does not bear signs of damage. In the next step the existence of malfunctioning has to be cleared: whether the malfunction occurred due to the user's own fault or even not. The following checks can be conducted by any user at home or with the distributing merchant or their trustee after presenting the filled in warranty card or the receipt. The distributor or the legal entity charged with failure assessment is obliged to fill in the warranty card supplied with the User manual or provide their own warranty document, record the steps of troubleshooting in detail and forward it to the manufacturer within 24 hours.

Troubleshooting

Detailed description

Warranty tasks

Visual inspection

The entireness of the label on the bottom of the device.

Signs of damage on the label indicate opening of the device housing.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Other signs of damage on the housing, scratches, bumps, bruises, strains, scratches around the screws.

Signs of damage on the device housing indicate opening of the device housing.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Traces of contamination on or around the air mesh. Damage of the opening behind the air mesh, grit in the device or traces indicating that grit has been drawn into the device.

The excessive contamination of the air mesh, dirt getting into the device indicate the misuse of the device.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Any kind of contamination of the tube

Contamination getting into the tube indicates misuse of the device.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Manual inspection

Before operating the device, check the connection of the power cord on the device.

If the connection (not the power cord) on the device caved in, can be moved, can be removed, turning on and operating the device is life-threatening! Such malfunctions are due to external impact and are not covered by the warranty.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Any kind of failure on the control button.

If the control button on top of the device is damaged, jammed, moves freely or fell off, the malfunction is due to external impact and is not covered by the warranty. Turning on and operating the device is life-threatening!

Due to misuse of the device, the warranty is not valid

Powering up/turning on

Powering up the device happens with the power cord supplied with the device.

If the device does not start to operate under these conditions, the replacement of the power cord is suggested. Such malfunctions are due to external impacts and are not covered by the warranty.

Due to misuse of the device, the warranty is not valid.

Powering up the device is possible but after turning on the device irregularity occurs.

If you experience "unusual" phenomena while operating the device, e.g. low suction power, smoke emission, strong smell, the device buzzes or clacks unusually loud, it shakes, it shorted out, cannot be adjusted via the control button and does not turn off after 15 minutes.

If you experience "unusual" phenomena while operating the device and the device does not bear traces of physical damage included in the first two points, the customer's device is eligible for warranty.

Warranty tasks

The distributor of the Nosiboo Pro device is obliged to promptly handle customer complaints based on the aspects included in the chapters *Troubleshooting guide* and *Malfunction management* guide of the *User manual*. The distributor of the device is obliged to keep a written record about the troubleshooting. This can be done within the framework of the distributor's internal documentations or in the warranty card supplied with the *User manual*. It has to contain the detected malfunction, the date and the unique serial number to be found on the label on the bottom of the device.

Local distributor and service point contact

JCT Co., Ltd.
1-28-7 Gion, 731-0138, Asaminami-ku
Hiroshima, Japan
www.nosiboo.jp

6. Maintenance and storage

Only after the cooling process has stopped should the power cord be unplugged from the mains and from the device! Disconnect the tube from the device and the Colibri head. There is an air mesh behind the connecting unit which prevents solid objects and dust from entering the device. In the event of an unexpected drop in performance, it is recommended that you check the air mesh. If the air mesh is dirty or clogged, replace it with a spare air mesh. (A list of spare parts can be found in the "Accessories, spare parts" section.)

Figure 1 – Replacing the air mesh

Clean the housing with a dry, soft cloth; do not use any detergents or chemicals!

Keep the device in a closed space where it is protected from dust and damage (e.g. in a cabinet).

If you have more children, we recommended to use a separate Colibri head for each child and to store the Colibri heads separated.

Do not store near a heat source!

7. Cleaning

1. Remove the tube and the nose tip, then take apart the head housing.
2. Wash the collared tube, the nose tip, and the head housing in lukewarm water and dishwashing detergent and let them dry.

Figure 4 – Cleaning of the Colibri head

3. Clean the device housing with a dry, soft cloth; do not use any liquids, detergents or chemicals.
4. Wipe the tube with a cloth if necessary. Don't wash the tube.

8. Important information about reducing electromagnetic interferences

The home wireless network equipment, mobile phones and wireless phones may affect the operation of medical equipment, as electromagnetic interference can occur between devices. Electromagnetic interference may cause harmful interference in the operation of medical devices and therefore emergency situations may occur.

Due to the above mentioned reasons, medical devices mustn't interfere with any other equipment.

To guarantee the electromagnetic compatibility, the necessary requirements were fixed in standards. The standards define the protection level of the medical device and the maximum value of the electromagnetic radiation emitted by these.

The Nosiboo Pro nasal aspirator complies with the requirements of EN 60601-1-2:2007. In spite of that, you should follow the instructions below while using the device:

- Do not use your cell phone or wireless phone or any other device emitting strong electromagnetic radiation near the device! Otherwise, the device may malfunction which can cause an emergency.
- It is recommended to keep at least 5 m distance between the devices! Check the proper operation of the device if this distance is shorter!

9. Environment

Do not dispose of the main electric device at the end of the product life with household waste because electronic products are qualified as hazardous waste. This is indicated by the following sign on the product packaging:



The Colibri head does not present a serious risk to the environment so it can be disposed of as household waste or recycling waste.







10. Specifications

Adjustable motor performance: 200-390 VA
Differential pressure: 0.04-0.08 bar
Max. air flow: 54 l/min
Power supply: 100 V, 50-60 Hz
IP class: IP21
Protection class: II
Type of applied parts: BF
Applied parts: the complete housing
Operation type: no continuous operation
Operation length: on 13 min/approx. off 45 min
Duration of continuous use: max 13 min.
Tripping temperature of the thermal switch: 95 °C

Average housing temperature: 30-35 °C after 1 min continuous use
Noise level: 55-62 dB
Temperature range: -10 °C... +40 °C
Relative humidity: max. 75%
Expected life of the main device (electrical parts): 3 years
Expected life of the Colibri head: 3 months
Diameter of the nasal insertion end of the Colibri head: min. 5.6 mm
Length of the nasal insertion end of the Colibri head: min. 32 mm
Weight (housing): 972 g
Dimensions (housing, W x H x D): 200 x 155 x 175 mm
Dimensions (complete package): 189 x 189 x 190 mm

11. Accessories, spare parts

Parts can be ordered from the local distributor:
JCT Co., Ltd.
1-28-7 Gion, 731-0138, Asaminami-ku
Hiroshima, Japan
aidee@jct-inc.jp
T 082-962-1701

Photo	Reference (order number)	Name
	AC-05-03 * green	Colibri head
	AC-03-03 * green	Tube
	AC-04-01	Air mesh
	NO-01-022-A6-0WEA2	Power cord JAP
	CO-01-03 * green	Colibri head + tube
	AC-06-01 * blue AC-06-02 * pink AC-06-03 * green	Connecting unit

International warranty card

The guarantee is valid for 12 months after the purchase date. It will be only validated if the device was used according to its intended purpose and does not bear signs of damage. Warranty is validated at the authorised distributor of the device. (The authentic distributor invoice has to be presented.) The distributor of the Nosiboo Pro device is obliged to promptly handle customer complaints based on the aspects included in chapters Troubleshooting guide and Malfunction management guide of the User manual. The distributor of the device is obliged to keep a written record about the troubleshooting. This can be done within the framework of the distributor's internal documentation or in the warranty card supplied with the User manual. It has to contain the perceived malfunction, the date and the unique serial number to be found on the label on the bottom of the device.

To be completed by the distributor

Name and address of distributor:

Serial number of the Nosiboo Pro nasal aspirator:
(to be found on the bottom of the device, on the label)

Purchase date:

Type of malfunction:

Date of malfunction:

Countersignature of distributor:
(date, signature and seal)

To be completed by the service

Date of receiving:

Serviced parts:

New serial number:

Date of returning:

Countersignature and seal of service:

Warranty period of the replaced parts is 12 months.

To be completed by the distributor

Name and address of distributor:

Serial number of the Nosiboo Pro nasal aspirator:
(to be found on the bottom of the device, on the label)

Purchase date:

Type of malfunction:

Date of malfunction:

Countersignature of distributor:
(date, signature and seal)

To be completed by the service

Date of receiving:

Serviced parts:

New serial number:

Date of returning:

Countersignature and seal of service:

Warranty period of the replaced parts is 12 months.

The expressed warranty does not affect the consumer's implied warranty rights!

Nosiboo Pro is a hygienic medical device. You may only exercise your right of withdrawal if the device is undamaged and the protective foil on the nose tip is intact. Due to hygienic reasons, we do not replace the device if the packaging has been opened. Guiding and applicable legislation: Directive 2011/83/EU § 16 (e) of the European Parliament and of the Commission, Austrian Republic: FAGG: § 18 (1) 5, Hungary: 45/2014. (II. 26.) Government decree § 29 (1) (e).

Manufacturer: Attract Kft. Hungary, H-7622 Pécs, Siklósi út 1/1 Tel: +36 72 551 642 (Mo-Fr: 8 am – 4 pm)

E-mail: customerservice@nosiboo.com

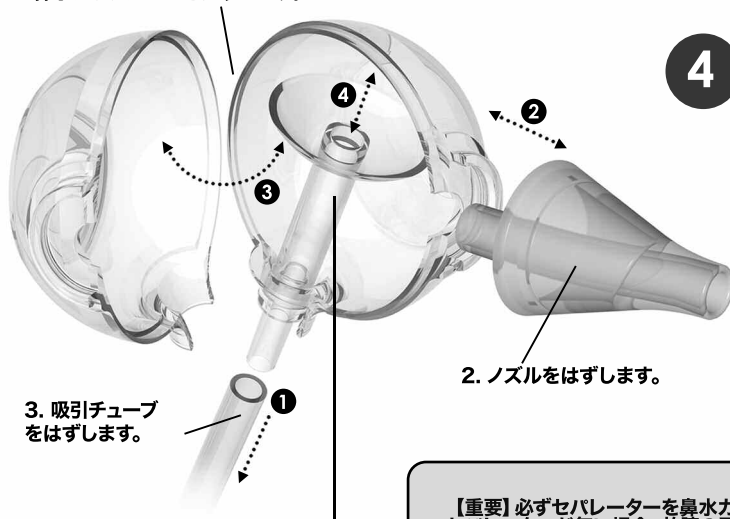
3

ノズルを鼻の穴に挿入します。
correct positioning of the Colibri head



1回あたり、片方の鼻に10秒以内で吸引してください。数回に分けて吸引します。
The suggested duration of the aspiration is 10 seconds of each nasal opening.

1. 鼻水カップカバーをはずします。



4

鼻水カップのお手入れ方法
cleaning of the Colibri head

2. ノズルをはずします。

3. 吸引チューブ
をはずします。

4. セパレーター

【重要】必ずセパレーターを鼻水カップに装着して使用してください。
セパレーターが無い場合、故障の原因となります。

Do not use without the collared inner tube!
Dry every part of the Colibri head after cleaning

nosiboo^{*}pro
electric nasal aspirator

www.nosiboo.jp